

## Inspection Certificate

Controlecertificaat • Kontrollschein • Bulletin de contrôle • Certificato di controllo • Certificado de control • Kontrollskjema • Kontrol Certifikat • Tarkastustodistus • Besiktningsprotokoll • Kontrolní certifikát • Pārbaudes akts • Apžiūros pažyma • Certyfikat kontrolny • Certificado de Inspeção • Kontrollakt

Art. Nr. FR34-3841

### Please keep safely!

Zorgvuldig te bewaren! • Bitte gut aufbewahren! • A bien conserver, s.v.p.! • Da conservare! • ¡A conservar! • Ta vare på denne! • Opbevares sikkert! • Ole hyvä ja säilytä huolella! • Vänligen förvara säkert! • Prosím, pečlivě uschovejte! • Lūdzu, glabājiet drošā vietā! • Laikykite saugiai! • Przechowywać w bezpiecznym miejscu! • Por favor, guarde em segurança! • Palun säilitada hoolsalt!

**English:** The product you have purchased was manufactured in accordance with the high quality norms. The product unit has been carefully inspected and packed. In order to avoid possible problems during the assembly carried out by yourself or the building company of your choice, we recommend that you inspect the delivery for its completeness in accordance with the list of pieces before assembly. This inspection must be carried out within 14 days after delivery to your place. Warranty claims are limited to the exchange of defective materials. Defective product parts, which have already been used or painted, are excluded from being replaced. All further claims are excluded! In cases of complaints, please pay attention to the following procedures: Please present this inspection certificate along with the sales receipt to your place of purchase. Only in cases where these documents are presented will the complaint be dealt with quickly and without complications.

**Dutch:** Het door U gekochte product werd vervaardigd overeenkomstig hoge kwaliteitsnormen. Het product werd zorgvuldig gecontroleerd en verpakt. Om tijdens de montage, uitgevoerd door Uzelf of een door U gekozen aannemer, problemen te vermijden, raden we U aan, vóór de montage de levering te controleren op volledigheid in overeenstemming met de onderdelenlijst. Deze controle dient te gebeuren binnen 14 dagen na levering bij U thuis. Garantieclaims zijn beperkt tot het vervangen van defecte onderdelen. Defecte onderdelen die al gebruikt of geschilderd zijn, zijn uitgesloten van vervanging. Alle latere claims zijn uitgesloten! In geval van klachten dient u als volgt te handelen: Toon dit controlecertificaat, samen met Uw aankoopbewijs aan Uw verkoper. Alleen wanneer deze documenten getoond worden, zal de klacht snel en zonder complicaties in behandeling worden genomen.

**Deutsch:** Der von Ihnen gekaufte Artikel wurde nach der hohen Qualitätsnorm gefertigt. Der Bausatz wurde sorgfältig geprüft und verpackt. Um etwaige auftretende Probleme während des Aufbaus durch Sie oder Ihre Aufbaufirma zu vermeiden, kontrollieren Sie bitte die Lieferung auf Vollständigkeit laut Stückliste vor dem Aufbau. Diese Kontrolle muss innerhalb 14 Tagen nach Anlieferung bei Ihnen erfolgen. Ansprüche auf Gewährleistung beschränken sich auf den Austausch von fehlerhaftem Material. Fehlerhafte Bauteile, die bereits verbaut oder gestrichen wurden, sind vom Umtausch ausgeschlossen. Alle weiteren Ansprüche sind ausgeschlossen! Sollte es zu einer Beanstandung kommen, beachten Sie folgende Vorgehensweise: Legen Sie Ihrem Fachhändler diesen Kontrollschein zusammen mit dem Einkaufsbeleg vor. Nur bei Vorlage dieser Unterlagen ist eine schnelle und problemlose Bearbeitung Ihrer Beanstandung möglich.

**Français:** Le produit que vous venez d'acheter a été fabriqué en respectant de hautes normes de qualité. Ce produit a été testé et emballé avec soin. Afin d'éviter des problèmes éventuels pendant la construction par vous-même ou par la société de construction mandatée, nous vous prions de bien vouloir vérifier que toutes les pièces ont été fournies selon la liste des pièces avant que vous ne commenciez la construction. Il vous incombe de faire ce contrôle dans les 14 jours après la fourniture. Les revendications en dédommagement se limitent à l'échange de matériel défectueux. Les pièces défectueuses, déjà construites ou peintes, ne font pas l'objet de l'échange. Toutes les revendications ultérieures ne sont pas prises en compte ! En cas d'une réclamation, veuillez respecter le déroulement suivant : il vous faudra présenter à votre commerçant agréé ce bulletin de contrôle avec le récépissé de l'achat. Ce ne sera que moyennant présentation de ces documents qu'un traitement rapide et sans problème de votre réclamation sera possible!

**Italiano:** Il prodotto che avete acquistato è stata prodotta secondo la norma di alta qualità. Il kit è stato controllato ed imballato con cura. Per evitare eventuali inconvenienti durante il montaggio, si prega di verificare, prima del montaggio, la completezza della fornitura in base alla distinta dei pezzi. Tale verifica deve essere effettuata entro 14 giorni dalla consegna. Eventuali diritti di garanzia si limitano alla sostituzione di materiale difettoso. Gli elementi difettosi già montati o verniciati sono esclusi dal diritto alla sostituzione. Ogni altro diritto resta escluso! In caso di reclamazione, procedere nel modo seguente: presentare questo certificato di controllo unitamente alla prova d'acquisto al rivenditore. Solo in questo modo la Sua reclamazione potrà essere evasa rapidamente e senza problemi.

**Español:** El producto que ha adquirido ha sido fabricada de acuerdo con normas de alta calidad. Las piezas del producto han sido cuidadosamente inspeccionadas y embaladas. Con el fin de evitar posibles problemas durante el montaje, hecho por usted o por la empresa de construcción de su elección, le recomendamos revisar el paquete entregado, con la lista de piezas, antes de armar el producto. Haga la revisión dentro de 14 días después de recibir el paquete. La garantía se limita a reemplazar las piezas defectuosas. No se reemplazarán las partes defectuosas que ya hayan sido utilizadas o pintadas. ¡No se aceptan otras reclamaciones! En casos de queja, por favor, presente este certificado junto con la factura en el lugar donde hizo la compra. Sólo presentando estos documentos podremos resolver su problema rápidamente y sin complicaciones.

**Norsk:** Produktet du har kjøpt, ble produsert i henhold til høye kvalitetskrav. Produktet har blitt kontrollert nøye og deretter omhyggelig pakket. For å unngå mulige problemer under monteringen, uansett om du gjør det selv eller får en godkjent håndverker til å gjøre det, anbefaler vi at du kontrollerer leveransen mot delelisten for å se om alle delene er inkludert. Denne kontrollen må gjøres innen 14 dager etter at delene ble levert til din adresse. Garantikrav begrenser seg til bytte av defekte deler. Defekte elementer som allerede har blitt brukt eller malt/beiset/limt, vil ikke bli erstattet. Alle andre krav er utelukket! Dersom du har en reklamasjon, vennligst gjør som følger: Lever dette kontrollskjema med kvitteringen til salgsstedet. Bare når du har med disse dokumentene kan klagen behandles raskt og uten komplikasjoner.

**Dansk:** Det købte produkt fremstillet i overensstemmelse med de høje kvalitets krav. Produktet er blevet omhyggeligt inspiceret og pakket. For at undgå eventuelle problemer i løbet af monteringen udført af dig selv eller håndværker af dit eget valg, anbefaler vi, at du undersøger leverancen for fuldstændighed i overensstemmelse med listen over dele før samling. Denne inspektion skal foretages inden 14 dage efter levering til din plads. Garantikrav er begrænset til udveksling af defekte materialer. Defekte produkter, som allerede er brugt eller malet, er udelukket fra at blive erstattet. Alle yderligere krav er udelukket! I tilfælde af klager, skal du være opmærksom på følgende procedurer: Venligst præsentere denne kontrol certifikat sammen med kvitteringen til det sted hvor produktet er købt. Kun i de tilfælde, hvor disse dokumenter er forelagt kan klagen behandles hurtigt og uden komplikationer.

**Suomi:** Ostamasi tuote on valmistettu korkeita laatuvaatimuksia noudattaen, huolella tarkastettu ja pakattu. Jotta pystytys joko itsesi tai valitsemasi rakennusliikkeen toimesta sujuisi ongelmitta, suosittellemme, että tarkistat toimituksen sisällön osaluettelon avulla ennen kokoamisen aloittamista. Tämä tarkistus tulee tehdä 14 päivän kuluessa toimituksesta. Takuuvaateet rajoittuvat viallisten materiaalien vaihtamiseen. Viallisia osia, joita on jo käytetty ja jotka on maalattu, ei vaihdeta uusiin. Lisävaatimuksia ei huomioida! Mahdollisissa valitustapauksissa toimi seuraavasti: Esitä oheinen tarkastustodistus ja kassakuitti ostopaikassa. Valituksen nopea ja mutkaton

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>käsittely edellyttää näiden asiakirjojen esittämistä.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Svenska:</b> Produkten du köpt har tillverkats i enlighet med de högsta kvalitetsstandarderna. Produktens delar har noggrant besiktigats och förpackats. För att undvika eventuella problem under monteringen som du utför själv eller låter en hantverkare att utföra, rekommenderar vi att du, innan monteringen påbörjas, besiktigar leveransen för att säkerställa att den är komplett enligt förteckningen över ingående delar. Denna besiktning måste utföras inom 14 dagar efter att du tagit emot leveransen. Garantianspråk är begränsade till ersättning av defekt material. Defekta produktdelar, vilka redan har använts eller målats, ersätts inte. Alla vidare anspråk avvisas! I händelse av reklamationer, vänligen uppmärksamma följande: uppvisa detta besiktningsprotokoll tillsammans med inköpsbeviset till ditt inköpsställe. Endast om dessa dokument uppvisas kan vi garantera att reklamationen behandlas skyndsamt och utan krångel.</p>                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Čeština:</b> Produkt, který jste zakoupil, byl vyroben v souladu s normami stanovujícími vysokou kvalitu. Produkt byl výrobcem pečlivě prohlédnutý a zabalený. Aby se předešlo možným problémům při montáži prováděné svépomocí nebo stavební firmou dle vašeho výběru, doporučujeme vám před montáží zkontrolovat dodávku na úplnost v souladu se seznamem dílů. Tato prohlídka musí být provedena do 14 dnů (!) od doručení do místa určení. Záruční nároky jsou omezeny na výměnu vadných materiálů. Vadné produkty, které již byly použity nebo které jsou již opatřeny nátěrem, nemohou být nahrazeny. Všechny další nároky jsou vyloučeny! V případě reklamace věnujte prosím pozornost tomuto postupu: Předložte svému prodejci tento kontrolní certifikát spolu s prodejním dokladem. Pouze v případě, kdy jsou předloženy oba tyto dokumenty, lze reklamaci řešit rychle a bez komplikací.</p>                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Latviešu:</b> Produkts, kuru esat iegādājies, ir ražots saskaņā ar augstām kvalitātes normām. Šī produkta vienība ir rūpīgi pārbaudīta un iepakota. Lai izvairītos no iespējamām sarežģītībām montāžas laikā, kuru veicat jūs pats vai jūsu izvēlēts celtniecības uzņēmums, pirms montāžas iesakām pārbaudīt, vai piegādātajam izstrādājumam nekas netrūkst, izmantojot detaļu sarakstu. Šī pārbaude jāveic 14 dienu laikā pēc piegādāšanas. Garantija paredz tikai defektīvo materiālu apmaiņu. Defektīvas produkta detaļas, kuras jau ir izmantotas vai nokrāsotas, netiks mainītas. Visas turpmākās prasības tiks noraidītas! Sūdzību gadījumā, lūdzu, ievērojiet šādu kārtību: lūdzu, uzrādiet šo pārbaudes aktu kopā ar pirkuma čeku izstrādājuma iegādāšanās vietā. Sūdzība tiks atrisināta ātri un bez sarežģītībām tikai tad, ja tiks uzrādīti šie dokumenti.</p>                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Lietuviškai:</b> Produktas, kurį įsigijote, pagamintas pagal aukštos kokybės standartus. Produkto blokas, kurį reikia surinkti, buvo atidžiai patikrintas ir supakuotas. Siekiant išvengti galimų problemų surenkant produktą patiems arba pasirinkus tam norimą statybos bendrovę, prieš surenkant rekomenduojame patikrinti pristatymo komplektaciją pagal dalių sąrašą. Ši patikra turi būti atlikta per 14 dienų nuo pristatymo į jūsų nurodytą vietą. Garantinės sąlygos taikomos tik brokuotoms dalims. Brokuotos produkto dalys, kurios buvo panaudotos arba nudažytos, nebekeičiamos. Visos kitos pretenzijos nesvarstomos! Jei teikiate pretenziją, atkreipkite dėmesį į šias procedūras: į produkto įsigijimo vietą turite pristatyti apžiūros pažymėjimą bei pirkimo kvitą. Tik tais atvejais, kai pristatomi minėti dokumentai, pretenzija gali būti nagrinėjama greitai ir be komplikacijų.</p>                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Polski:</b> Produkt, który Państwo zakupili, wykonano według najwyższych norm jakości. Elementy konstrukcyjne przed zapakowaniem przeszły dokładną kontrolę jakości. Aby uniknąć problemów podczas samodzielnego montażu, bądź montażu zleconego firmie budowlanej, przed montażem zalecamy sprawdzenie zawartości przesyłki zgodnie z listą części zamieszczonych w zestawie. Kontroli kompletności zestawu należy dokonać w ciągu 14 dni od dostarczenia przesyłki. Reklamacje objęte gwarancją ograniczają się do wymiany wadliwych elementów. Wadliwe elementy, które zostały użyte lub pomalowane nie będą podlegały wymianie ani dalszym reklamacjom. W przypadku potrzeby zgłoszenia reklamacji, prosimy przestrzegać poniższych procedur: prosimy przedłożyć Certyfikat kontrolny wraz z paragonem zakupu i adresem dostawy. Reklamacje będą rozpatrywane wyłącznie po dostarczeniu powyższych dokumentów.</p>                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Portuguesa:</b> O produto que comprou foi fabricado em conformidade com as normas de alta qualidade. A unidade do produto foi cuidadosamente inspecionada e embalada. Para evitar possíveis problemas durante a montagem realizada por si ou pela empresa de construção à sua escolha, recomendamos que inspecione a entrega na íntegra, em conformidade com a lista de peças antes da montagem. Esta inspeção deve ser realizada no prazo de 14 dias após a entrega. As reclamações de garantia limitam-se à troca de materiais defeituosos. As peças do produto com defeito, que já tenham sido utilizadas ou pintadas, excluem-se da substituição. Excluem-se todas as outras reclamações! Em caso de reclamações, por favor, tome atenção aos seguintes procedimentos: Por favor, apresente este certificado de inspeção, juntamente com o recibo de venda no seu local de compra. Apenas nos casos em que estes documentos sejam apresentados a queixa será tratada com rapidez e sem complicações.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Eesti:</b> Ostetud toode on toodetud vastavuses kõrgete kvaliteedi normidega. Toote ühik on hoolikalt kontrollitud ja pakendatud. Et vältida võimalikke probleeme paigaldamisel, mida teostate ise või teostab teie poolt valitud paigaldusettevõtte, soovitame enne paigaldama asumist kontrollida toote komplekssust detailide nimekirja alusel, mille leiате kaasas olevast juhendist. See kontroll tuleb teostada 14 päeva jooksul pärast tarnet. Garantii alla kuuluvad kaebused on piiratud defektsete detailide välja vahetamisega. Defektset detailid, mida on juba kasutatud või värvitud, ei kuulu garantiikorras välja vahetamisele. Kõik edasised kaebused on välistatud! Kaebuste korral palun pöörake tähelepanu järgnevale: palun hoidke see kontrollakt koos müügiarvega alles. Ainult nende dokumentide esitamisel lahendatakse kaebused kiiresti ja ilma komplikatsioonideta.</p>                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Factory inspection by</b> ● Fabriekscontrole door ● Werkskontrolle durch ● Contrôle à partir de l'usine par ● Collaudato da ● Inspector de fábrica ● Fabrikkontroll utført av ● Fabriks Kontrol udført af ● Tehtaan tarkastaja ● Fabriksbesiktigat av ● Zkontrolováno ve výrobním závodě ● Rūpnīcas pārbaudi veicis ● Apžiūrą gamykloje atliko ● Kontrola fabryczna do ● Inspeção de fábrica, por: ● Tehase kontroll teostatud:</p> <p>.....</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>Pack number</b> ● Pack Nr. ● Pack Nr. ● Packet n° ● Pacco N. ● Paquete N° ● Serienr ● Pakettinro ● Produktionsnummer ● Číslo paketu ● Iepakojuma numurs ● Pakuotės numeris ● Nnumer opakowania ● Número de embalagem ● Pakinumber:</p> <p>.....</p> <p><b>Date</b> ● Datum ● Date ● Data ● Fecha ● Dato ● Päiväys ● Datum ● Datums ● Kuupäev:</p> <p>.....</p> |

**To be completed by buyer! (Please use block letters) • In te vullen door de verkoper! (Graag in drukletters) • Vom Käufer auszufüllen!** (Bitte in Druckschrift) • A remplir par l'acheteur! (en lettres d'imprimerie, s'il vous plaît) • Da compilare dall'acquirente! (in stampatello) • ¡Completa el cliente! (en mayúsculas) • Fylles ut av kjøper! (Vær vennlig å bruke blokkbokstaver) • Udfyldes af køber! (Benyt venligst Blokbogstaver) • Ostaja täyttää! (Ole hyvä ja käytä isoja kirjaimia) • Fylls i av köparen! (Vänligen texta) • Vyplní kupující! (Prosíme hůlkovým písmem) • Aizpilda pircējs! (Lūdzu, izmantojiet drukātos burtus.) • Pildo pirkējas (didžiosiomis raidėmis)! • Wypełnia nabywca (drukowanymi literami) • A completar pelo fabricante! (por favor escreva em letra de máquina) • Täidetakse ostja poolt! (palun täita trükitäheddes):

**Place of purchase • Plaats van aankoop • Bezugsquelle •**  
 Source d'achat • Acquistato presso • Lugar de compra •  
 Salgssted • Salgs sted • Ostopaikka • Inköpsställe • Místo  
 nákupu • Iegādāšanās vieta • Įsigijimo data • Miejsce zakupu •  
 Local de compra • Ostukoht:

**Sales receipt No. • Aankoopbewijs Nr. • Kaufbeleg-Nr. •**  
 Récépissé n° • Prova d'acquisto N. • Recibo N° • Kvitteringsnr •  
 Kasse Bon nr • Kassakuitin numero • Försäljningskvittots  
 nummer • Prodejní doklad č. • Pirkuma čeka Nr. • Pardavimo  
 kvito Nr. • Nr paragonu • Recibo de venda n.º • Müügiarve  
 number:

**Sales receipt date • Aankoopbewijs -Datum • Kaufbeleg-Datum**  
 • Date du récépissé • Data prova d'acquisto • Fecha recibo •  
 Kvitteringsdato • Kasse bons dato • Toimituspäivä •  
 Försäljningskvittots daatum • Datum prodejního dokladu •  
 Pirkuma čeka datums • Pirkimo kvito data • Data paragonu •  
 Data do recibo de venda • Müügiarve kuupäev:

**Delivery date • Leveringsdatum • Lieferdatum • Date de**  
 livraison • Data di consegna • Fecha de Entrega •  
 Leveringsdato • Leverings dato • Toimituspäivä •  
 Leveransdatum • Termín dodání • Piegādes datums • Pristatymo  
 data • Data dostawy • Data de entrega • Tarne kuupäev:

**Buyer's address • Adres koper • Kundenanschrift • Adresse du**  
 client • Indirizzò del cliente • Dirección del cliente • Kjøpers adresse  
 • Købers adresse • Ostajan osoite • Köparens adress • Adresa  
 kupujícího • Pircēja adrese • Pircēja adrese • Pirkėjo adresas •  
 Adres nabywcy • Morada do comprador • Ostja address:

**Telephone • Telefoon • Telefon • Téléphone • Teléfono • Telefon •**  
 Telefon nr • Puhelin • Telefon • Telefon • Tālrunis • Telefonas •  
 Telefon • Telefone • Telefon:

**Forwarder: ☐ Pick-up ☐ Others • Door: ☐ Verzending ☐ Zelf •**  
 Afhalen: ☐ Spedition ☐ Selbstabholer • Par: ☐ Transporteur ☐  
 Propres moyens • Tramite: ☐ Spedizioniere ☐ Mezzo proprio •  
 Entrega: Transporte organizado ☐ transporte propio • Transportør: ☐  
 Sendes ☐ Hentes • Transportør: ☐ Sendes ☐ Hentes •  
 Rahdinkuljettaja: ☐ Nouto ☐ Muut • Speditör: ☐ Avhämtning ☐ Övrigt  
 • Zasílatel: ☐ Sběrná služba ☐ Ostatní • Expeditors: ☐ Saņemšana  
 uz vietas ☐ Cits • Ekspeditorius: ☐ „Pick-up “ ☐ Kita •  
 Przekazywanie: ☐ odbiór w sklepie ☐ Inne • Remetente: ☐ Entrega  
☐ Outros • Transport: ☐ Järgi tulemine ☐ Muu

**Description of complaint • Beschrijving van de klacht • Schilderung der Beanstandung • Description de la réclamation • Descrizione**  
 della reclamazione • Descripción del problema • Beskrivelse av feil/ mangel • Beskrivelse af fejl / Mangel • Valituksen kuvaus •  
 Beskrivning av reklamationen • Popis reklamace • Sūdzības apraksts • Skundo aprašymas • Opis reklamacji • Descrição da reclamação  
 • Kaebuse kirjeldus: **Please keep the parts which are the object of the complaint until the complaint is settled!** • Gelieve de  
 betrokken onderdelen te bewaren tot de klacht is afgehandeld • Veuillez garder les pièces contestées jusqu'à ce que la réclamation soit  
 traitée définitivement! • Si prega di conservare i pezzi reclamati fino all'evasione della reclamazione! • Por favor, conserve las piezas  
 objeto de la queja hasta que el problema haya sido resuelto • Please Vær vennlig å ta vare på de aktuelle delene/ produktet inntil saken er  
 avsluttet! • Venligst ta hånd om de aktuelle dele / produkt indtil sagen er afsluttet! • Ole hyvä ja säilytä osat, joita valitus koskee, kunnes  
 valitus on käsitelty! • Vänligen behåll delarna som är föremål för reklamation tills reklamationen har behandlats! • Uchovejte prosím díly,  
 které jsou předmětem stížnosti, dokud reklamace nebude vyřízena! • Lūdzu, saglabāiet detaļas, uz kurām sūdzība attiecas, līdz sūdzība  
 tiek atrisināta! • Dalis, kurios yra skundo objektas, reikia išsaugoti tol, kol skundas bus išnagrinėtas! • Prosimy zachować części będące  
 przedmiotem reklamacji do czasu jej rozpatrzenia. • Por favor, guarde as peças objeto da reclamação, até que a reclamação esteja  
 resolvida! • Palun hoidke kaebust puudutavad objektid/detaillid alles, kuni kaebus on lahendatud!

# Installation manual

Montageanleitung • Notice de montage • Istruzioni per il montaggio • Manual de montaje • Monteringsanvisning •  
Installatiegids • Montážní návod • Asennusohje • Installationsmanual • Instrukcja instalacji

## Log cabin FR34-3841

Blockhaus • Maissonnette en poutres • Casa di travi • Casa de jardin • Anneks • Tuinhuis • Zahradní domek •  
Timmerstuga • Hirsimökki • Dom z bali

Width 380 x Depth 410 cm

Breite/Tiefe • Largeur/Profondeur • Lunghezza/Profondità • Ancho/Profundidad • Bredde/Dybde • Breedte/Diepte  
• Šířka/Hloubka • Leveys/Pituus • Bredd/Längd • Szerokość/Głębokość

Log thickness 34 mm

Bohlenstärke • Épaisseur des murs • Spessore delle pareti • Grosor de pared • Tykkelse • Wanddikte • Tloušťka  
stěny • Seinän paksuus • Väggtjocklek • Grubość ścian



The producer shall have the right to make technical changes to the product • Technische Änderungen vorbehalten • Le  
producteur réserve le droit d'effectuer des modifications techniques au produit • Il produttore mantiene il diritto di apportare  
modifiche tecniche al prodotto • Reservado el derecho a modificaciones técnicas • Produsent forbeholder seg retten til å endre  
tekniske egenskaper ved produktet • Alle rechten en technische wijzigingen voorbehouden • Výrobce si vyhrazuje právo na  
technické změny výrobku • Valmistaja pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen teknisiä muutoksia • Tillverkaren har rätt att utföra  
tekniska förändringar för produkten • Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian technicznych produktu

## 1 Yleistä tietoa



### Hyvä asiakas,

Olemme iloisia, että valintasi kohdistui tuotteeseemme!

**Ole hyvä ja lue kokoamisohje huolellisesti ennen pystytyksen aloittamista!** Tämä auttaa välttämään ongelmia ja säästää aikaa.

#### Suosituksia:

- Säilytä pystytystä odottava mökkipaketti kuivassa paikassa, joka ei ole suorassa kosketuksessa maan kanssa, ja säältä suojassa (kosteus, aurinko jne.). Älä pidä pakettia lämmitetyssä tilassa!
- Valitessasi mökille paikkaa varmista, ettei se tule joutumaan alttiiksi äärimmäisille sääoloille (voimakkaalle lumentulolle tai koville tuulille); muuten se tulee kiinnittää (esim. ankkureilla) maaperään.



### Takuu

Mökkisi on valmistettu korkealuokkaisesta kuusesta ja toimitetaan luonnollisessa (käsittelemättömässä) muodossa. Mikäli perusteellisesta tarkastuksestamme huolimatta sinulla on tuotteesta huomautettavaa, ole hyvä ja toimita täytetty valvontailmoitus ja ostolasku tuotteen myyjälle.

**HUOM! Muista säilyttää mökkipaketin mukana tulevat asiakirjat! Valvontailmoituksessa on tuotteen valvontanumero. Mahdollisten valitusten käsittely edellyttää, että mökin valvontanumero ilmoitetaan myyjälle!**

#### Takuu ei kata seuraavia:

- Puun erikoispiirteet luonnonmateriaalina
- Puuosat, jotka on jo maalattu (käsitelty kyllästysaineella)
- Puuosien oksakohdat silloin, kun ne eivät vaaranna mökin vakautta
- Puun rakenteesta johtuvat sävyerot, jotka eivät vaikuta puun kestävyteen
- Puuosissa olevat (kuivumisen aiheuttamat) pienet halkeamat/raot, jotka eivät mene puun läpi, eivätkä vaikuta talon rakenteeseen
- Taipuneet puuosat, jotka voidaan kaikesta huolimatta asentaa
- Katto- ja lattialaudat, joiden piiloon jäävällä puolella saattaa olla höyläämättömiä kohtia, värieroja tai vajaasärmiä
- Valitukset, jotka johtuvat mökin virheellisestä pystytyksestä tai puutteellisen perustuksen aiheuttamasta vajoamisesta
- Valitukset, jotka johtuvat mökkiin oma-aloitteisesti tehdyistä muutoksista, kuten taitamattomasta käsittelystä johtuva puuosien ja ovien/ikkunoiden vääntyminen; jäykisteiden liian tiukka asentaminen, ovenkarmien ruuvaaminen seinäpuihin yms.

**Takuun piiriin kuuluvat huomautukset hoidetaan vaihtamalla viallinen/väärä materiaali uuteen. Muita mahdollisia vaatimuksia ei huomioida!**



## Mökin maalaaminen ja huolto

Puu on luonnonmateriaali, joka laajenee ja elää sääolojen mukaan. Pienet ja suuret raot, värisävyerot ja -muutokset sekä puun rakenteen vaihtelu eivät ole virheitä, vaan ne johtuvat puun laajenemisesta ja luonnonmateriaalin ominaisuuksista.

Käsittelemätön puu (lattiapalkkeja lukuun ottamatta) muuttuu ajan myötä harmahtavaksi, ja saattaa sinertyä ja homehtua. Tämän vuoksi mökin puuosat tulee välittömästi suojata kyllästysaineella.

Lattialaudat kannattaa käsitellä etukäteen värittömällä puunkyllästysaineella, etenkin lautojen alapinnat, joihin ei pääse käsiksi enää mökin pystytyksen jälkeen. Se on ainoa keino estää kosteutta imeytymästä puuhun.

Myös ovet ja ikkunat tulee käsitellä kyllästysaineella niin sisä- kuin ulkopuolelta! Muuten on vaara, että ovet ja ikkunat vääntyvät.

Mökin pystytyksen jälkeen se kannattaa käsitellä kauttaaltaan sään vaikutuksilta suojaavalla maalilla, joka suojaa puuta kosteudelta ja UV-säteilyltä.

Maalatessa käytä laadukkaita työvälineitä ja maaleja, noudata maalausohjetta sekä valmistajan turvallisuus- ja käyttöohjeita. Älä koskaan maalaa suorassa auringonpaisteessa tai sateella. Kysy asiantuntijalta käsittelemättömälle havupuulle sopivista maaleista ja noudata maalinvalmistajan ohjeita.

Asianmukainen maalaus pidentää rakennuksen käyttöikää huomattavasti. Suosittelemme, että tarkastat mökin huolellisesti joka kuuden kuukauden välein.

## 2 Pystytyksen valmistelu

### Työkalut ja osien valmistelu

Mökin pystyttämisessä tarvitaan seuraavia työkaluja:



apulainen



tikkaat



vasara



vatupassi



ruuvimeisseli



saha



veitsi



rullamitta



pihdit



pora

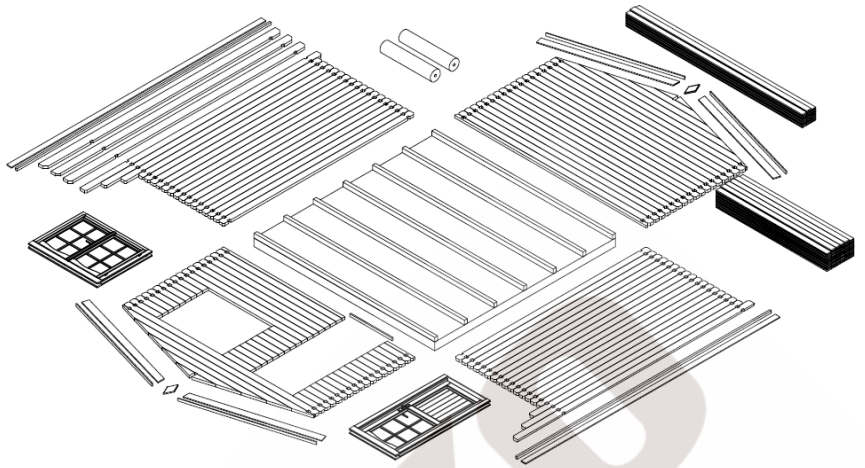
**NEUVO:** Tikkujen välttämiseksi käytä asianmukaisia suojakäsineitä kokoamisen aikana.

# Asennusopas

## Osien valmistelu:

Lajittele osat seinäkaavioiden mukaisesti (katso tekniset erittelyt) ja asettele ne mökin neljälle sivulle asennusjärjestyksessä.

**HUOMIO:** Älä laita osia suoraan ruohon tai kuraisten pinnan päälle, koska niiden puhdistaminen jälkikäteen voi olla erittäin vaikeaa tai jopa mahdotonta!



## Perustus

Hyvä perustus on tärkein seikka, joka takaa mökin kestävyys ja turvallisuuden. Ainoastaan vaakasuora, suorakulmainen ja kantava perustus varmistaa mökin ongelmattoman asennuksen, sen vakauden ja erityisesti sen, että ovet sopivat paikoilleen. Kun perustus on hyvä, pysyy mökkisi pystyssä monta tulevaa vuotta.

Valmistele perustus niin, että sen yläreuna ulottuu maan pinnasta noin 5 cm korkeudelle. Varmista samalla, että mökin alle jää riittävästi aukkoja ilmanvaihtoa varten.

Suosittellemme seuraavia perustusvaihtoehtoja:

- jatkuva tai pilariantura
- antura betoni- tai käytävälaatoista
- valettu betonialusta

Tee perustus niin, että niskapalkit tuetaan kummastakin päästä korkeintaan 50–60 cm välein.

Kysy neuvoja alan asiantuntijalta tai teetä perustus asiantuntijoilla.

## 3 Puutarhamajan kokoaminen

### **HUOMIO:**

- Majapaketissa on myös 2–3 merkittyä lyöntikappaletta (noin 20–30 cm pitkiä seinäprofiilipaloja).

Yllä lueteltuja osia EI MAINITA erittelylistassa.

- Piirustuksissa osat on merkitty kolminumeroisilla positionumeroilla. Niiden osien, joissa kolmantena numerona on x, tarkka sijainti löytyy erittelylistasta.

## Perusrunko (Niskapalkit)

Majan perusrungon tulee olla täysin tasainen ja vaakasuora, jotta asennus sujuisi ilman ongelmia.

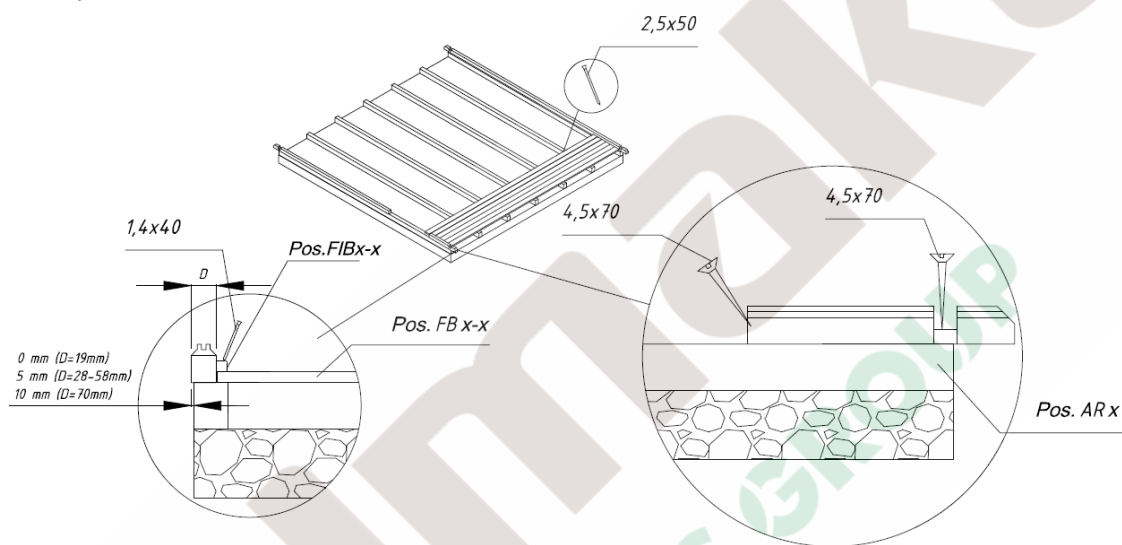
**HUOMIO:** eri mökeillä voi olla erilaiset perustussijoittelut – katso liitteenä olevasta perusrunkopiirustuksesta (teknisissä erittelyissä)!

Aseta kyllästetyt niskapalkit valmistetulle perustukselle tasaisin välein piirustuksen mukaisesti. Varmista, että palkit ovat vaakasuorassa ja suorassa kulmassa ennen kuin liität ne ruuveilla yhteen.

**OHJE:** On suositeltavaa asettaa niskapalkkien ja perustuksen väliin kosteuseristys, joka suojaa rakennusta kosteudelta ja lahoamiselta.

**OHJE:** Suojaksi tuulta ja myrskyä vastaan on suositeltavaa kiinnittää niskapalkit perustukseen (tähän voi käyttää esimerkiksi metallisia kulmakappaleita, ankkuripultteja yms.). Toimitetussa paketissa ei ole mukana asianomaisia tarvikkeita!

### Niskapalkkien asennus:



## Seinät

Seiniä asennettaessa on tärkeää muistaa seuraavat seikat:

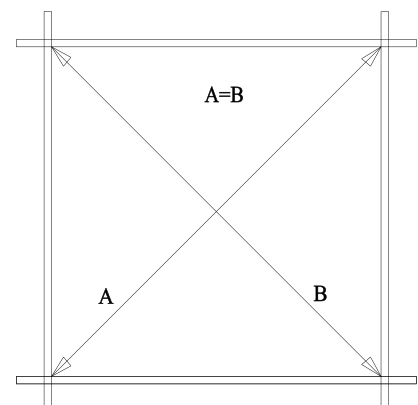
- Hirret asennetaan aina niiden urospontti ylöspäin!
- Käytä tarvittaessa lyöntikappaletta ja vasaraa! Älä koskaan lyö vasaralla suoraan urosponttiin!

Pystytä seinät liitteenä olevien seinäkaavioiden mukaisesti (katso tekniset erittelyt).

Aseta aivan ensimmäiseksi etu- ja takaseinän puolihirret oikeisiin paikkoihin ja kiinnitä ne ruuveilla niskapalkkeihin. Asenna sen jälkeen sivuseinien hirret. Varmista, että ensimmäinen hirsikerta ulottuu hieman niskapalkkien yli: hirsien tulee ulottua noin 3–5 mm niskapalkkien yli. Tämä suojaa rakennusta kosteudelta, kun sadevesi pääsee vapaasti valumaan maahan.

**HUOMIO:** Mittaa ensimmäisen hirsikerran tultua asennetuksi ristimitat ja asenna tarvittaessa hirret uudelleen. Perusrunko on suorakulmainen ainoastaan, jos ristimittapituudet ovat tarkasti yhtä suuret, jolloin hirret voi kiinnittää toisiinsa.

### Ensimmäinen hirsikerta:



## Asennusopas

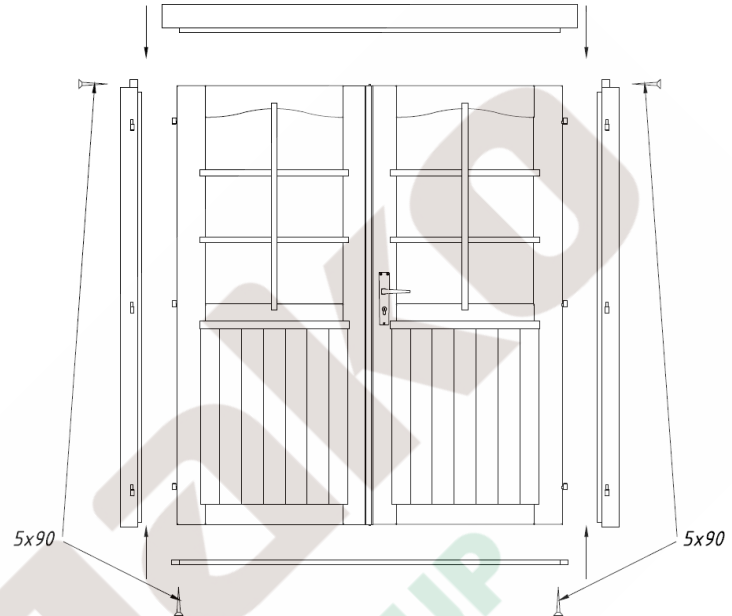
Jatka seinien pystyttämistä painamalla hirret voimakkaasti kiinni toisiinsa. Käytä tarvittaessa lyöntikappaletta ja vasaraa. Muista samalla aloittaa oven ja ikkunoiden asentaminen. Oven asentaminen on ehdottomasti aloitettava viidennen–kuudennen hirsikerran jälkeen.

### Ovi ja ikkuna

#### Ovenkarmi:

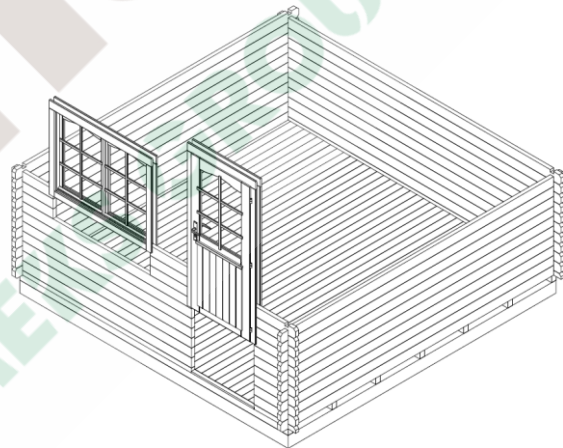
- Jos kysymyksessä ovat pariovet, ovenkarmi toimitetaan erillisinä osina kuljetuksen vuoksi ja aluksi karmi on koottava.
- Aseta karmin neljä osaa yhteen ja kiinnitä ne ruuveilla toisiinsa.
- Varmista, että asennat yläpäähän karmin sen osan, jossa on syvempi ura. Sivukarmeissa on saranat, ja ne ovat toistensa peilikuvat.
- Ovenpuoliskot suositellaan asennettavan myöhemmin.
- Jos kysymyksessä on yksinkertainen ovi, karmi ja ovi toimitetaan valmiiksi koottuina.

#### Ovenkarmin asennus (tarpeen ainoastaan pariovilla):



#### Oven asennus:

Ovenkarmi asetetaan muodostuneeseen aukkoon ja painetaan voimakkaasti alahirteen. Jos ovi on pariovi, aseta ovenpuoliskot nyt saranoille. Asenna erikseen pakatut lukko ja kahva paikoilleen, jotta ovi voidaan avata ja sulkea.



#### Ikkunan asennus:

Jatka seinähirsien asennusta, kunnes tulet ikkunan korkeudelle. Seinäkaaviot (katso tekniset erittelyt) osoittavat, montako hirttä tulee ikkunan alapuolelle. Asenna ikkuna samalla tavalla kuin ovi. Työnnä ikkunankarmi ikkuna-aukkoon alahirren päälle voimaa käyttäen aivan kuten ovikin. Varmista, ettei ikkuna tule asennettua takaperin (ylösalaisin).

**OHJE:** Varmista ehdottomasti, että ikkunat ja ovet aukeavat asianmukaiseen suuntaan. Ovet avautuvat aina **ulospäin**. Kääntökippi-ikkunat avautuvat **sisäänpäin**. Kiertoikkunat ja yläsaranoidut ikkunat avautuvat **ulospäin** (ikkunan kahvat ovat sisäpuolella).

**HUOMIO:** Ikkunoita ja ovia ei tarvitse kiinnittää seinähirsiin! Jos sen haluaa tehdä, riittää, kun ne kiinnitetään parilla ruuvilla karmin alaosaan, koska kuivuessaan hirret laskeutuvat.

Ovien ja ikkunoiden lopulliset säädöt voi tehdä vasta 2–3 viikkoa majan pystytyksen jälkeen, kun rakennus on asettunut, ja sen hirret ovat painuneet.

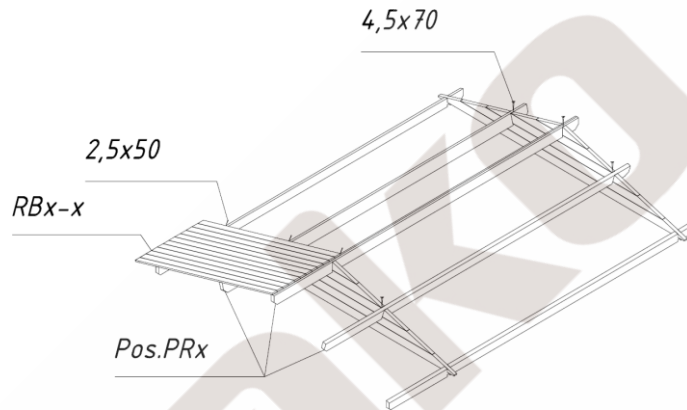
## Päätykolmio

Useimmissa tapauksissa päätykolmio toimitetaan yhtenä kappaleena (huomio: joissakin talovaihtoehtoissa päätykolmio koostuu useista osista! Tällöin osat on kiinnitettävä ruuveilla toisiinsa ennen muita toimenpiteitä). Kun viimeiset seinähirret on asennettu, aseta päätykolmiot etu- ja takaseinille ja kiinnitä ne ruuveilla.

Päätykolmioissa on lovet katto-orsia varten. Kattoniskoissa on myös vastaavat lovet, jotka varmistavat, että katto asetetaan tukevasti ja oikeaan paikkaan.

Aseta nyt kattoniskat Kattoniskojen asennus: päätykolmioiden vastaaviin loviin.

Varmista, että ylin seinähirsi, päätykolmiot ja kattoniskat ovat suorassa. Asetettuasi kattoniskat paikoilleen kiinnitä ne ruuveilla päätykolmioihin yläpuolelta.



**HUOMIO:** Ellei seinähirsiiä ole painettu tiiviisti kiinni toisiinsa, ylin seinähirsi voi olla eri tasolla kuin päätykolmiot. Siinä tapauksessa on naputeltava seinähirsiiä alaspäin tarpeen mukaan tai höylättävä päätykolmiota tai seinähirttiä hieman ohuemmaksi.

## Katto

Varmista ennen kattolautojen asennusta, että maja on täysin suorassa. Tarkista kaikki seinät vatupassilla.

**HUOMIO:** Käytä kattoa asentaessasi tukevia tikkaita. Älä astu katolle, koska rakenne soveltuu kantamaan ainoastaan tasaisen kuorman (lumi, tuuli yms.) eikä pistekuormaa!

Aloita kattolautojen asennus **katon etureunasta**. Naputtele lautoja kevyesti ja kiinnitä ne nauloilla ylä- ja alapäästä kattoniskoihin ja ylimpään seinähirtehen.

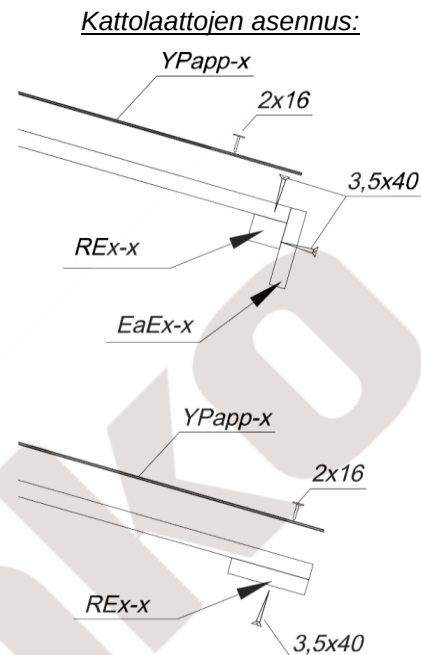
**HUOMIO:** Älä paina lautoja liian tiiviisti kiinni toisiinsa, jotta niissä välttyttäisiin kosteuden aiheuttamalta pullistumiselta. Jätä lautojen väliin noin 1 mm turpoamisvaraa.

- Varmista kattolautojen koko asennusprosessin ajan, että laudat osuvat harjalla kohdakkain ja että niiden räystäspäät tulevat yhtä pitkälle yli. Tarkista se joko narulla tai räystäsruteella, jonka voi asentaa tarkistusta varten.
- Kattolautojen tulee olla kattoniskojen päiden tasalla etu- ja takaseinällä. Saha tarvittaessa viimeiset kattolaudat niin kapeiksi, että ne tulevat niskojen päiden tasalle.

Kun kattolaudat on asennettu, kiinnitetään kattuhuopa ja kattolaatat.

## Osataulukosta selviää, kuuluvatko katemateriaali ja laatat tähän majavaihtoehtoon!

Kiinnitä aivan ensimmäiseksi ruuveilla katon reunavahvikkeet ja räystäslaudat kattolautojen päiden alle. Asenna sen jälkeen katemateriaali.

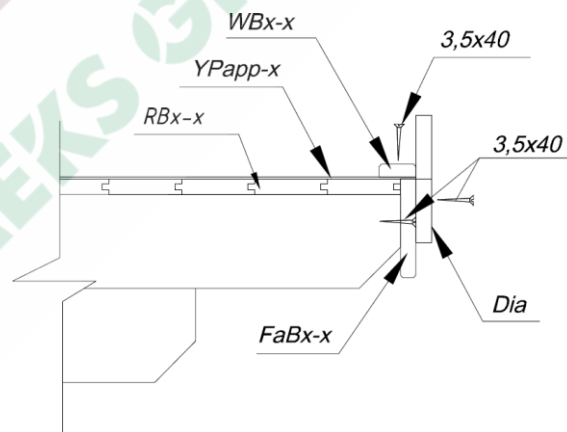


## Katemateriaali (Huom! Joidenkin majavaihtoehtojen tarvikesarjassa tätä ei ole!)

Leikkaa kattuhuopa katon pituuden mukaan sopiviksi paloiksi ja aloita niiden asentaminen katon reunalta edeten kohti harjaa, aseta huopakaistaleet takaseinältä kohti etuseinää. Huovan tulisi mennä katon reunan yli noin 2–4 cm. Kiinnitä huopa kattolautoihin toimitukseen kuuluvilla katenauloilla noin 15 cm välein. Varmista, että huopakaistaleet menevät limittäin vähintään 10 cm.

## Tuulisiteiden ja otsalautojen asennus:

Asennettuasi katemateriaalin kiinnitä tuulisiteet kattoon ja otsalaudat niskoihin ja ylimpiin seinähirsiin.



## Lattia

Vasta kun maja on kokonaan pystytetty, voidaan asentaa lattialaudat. Näin vältetään lattian turha likaantuminen.

Aseta lattialaudat perusrungolle, naputtele ne kevyesti kiinni toisiinsa ja naulaa ne sitten vahvasti kiinni niskapalkkeihin. Katkaise laudat tarvittaessa sopivan mittaisiksi.

Viimeisenä toimenpiteenä on lattialistojen asentaminen peittämään lattialautojen ja seinän välinen rako. Katkaise listat tarvittaessa sopivan mittaisiksi.

**HUOMIO:** Majan sijaintipaikalla vallitsevan ilmaston mukaan lattialaudat voivat joko turvota tai kutistua. Jos lattialaudat ovat erittäin kuivia, mutta ilmasto kostea, laudat imevät helposti kosteutta

## Asennusopas

itseensä. Siinä tapauksessa lattialautoja ei tule laittaa kovin tiiviisti kiinni toisiinsa todennäköisen pullistumisen estämiseksi. Jätä lattialautojen väliin jonkin verran (1–2 mm) turpoamisvaraa. Jos taas ilmasto on lämmin ja kuiva, voi laudat laittaa tiiviisti, koska ne kuivuvat ja lautojen väliin voi ilmaantua rakoja.

### Tukipuut (Huom! Joidenkin talovaihtoehtojen tarvikepaketissa näitä ei ole!)

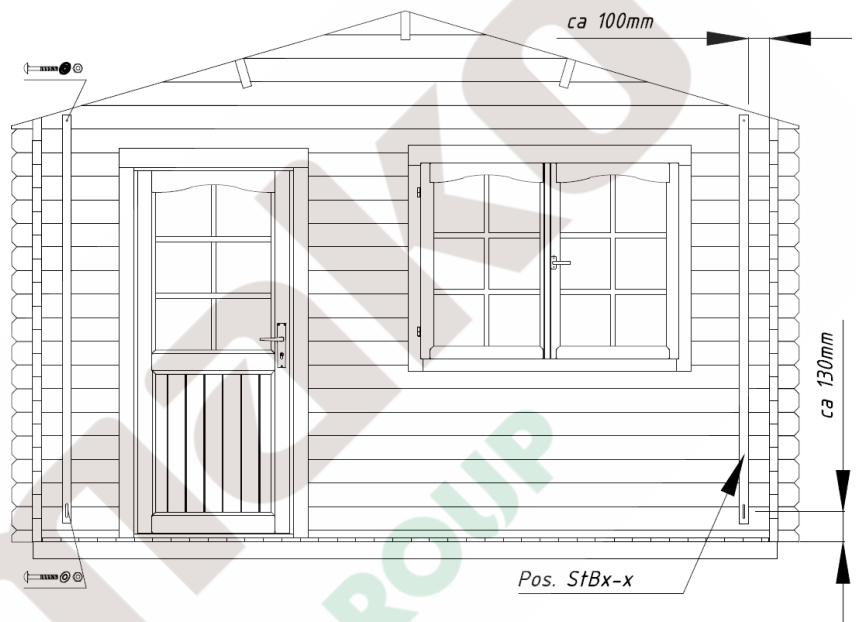
Kiinnitä tukipuut (jos ovat mukana tarvikepaketissa) etuseinän (2 yksikköä) ja takaseinän (2 yksikköä) sisäpinnalle toimitetuilla pulteilla. On tärkeää, että hirsiin on porattu reiät etukäteen. Noudata piirustuksessa annettuja välimatkoja niin, ettei tule puun turpoamisen tai kutistumisen aiheuttamia ongelmia.

**OHJE:** Varmista, että tukipuut kiinnitetään päätykolmion hirteen yläpäästä ja ensimmäisen täysimittaiseen seinähirteen alapäästä. Lyhennä tarvittaessa puita yläpäästä.

Älä kiristä ruuveja tiukkaan niin, että puu pääsee turpoamaan tai kutistumaan.

Sääda kiinnityksiä majan asetuttua niin, että seinähirret pääsevät painumaan.

#### Tukipuiden asentaminen:



### Yleisiä ohjeita:

**Ongelma:** *Seinähirsien väliin ilmaantuu rakoja.*

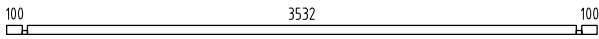
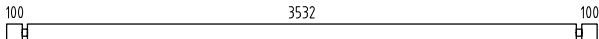
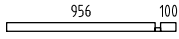
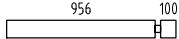
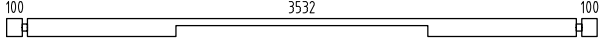
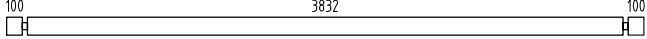
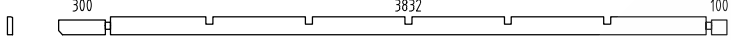
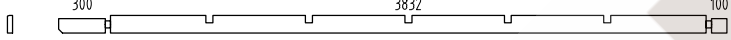
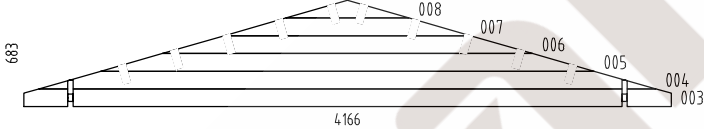
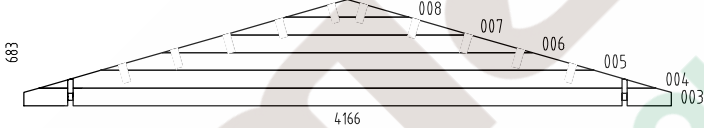
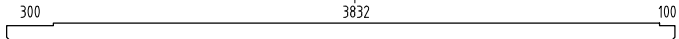
Syy: Majaan on asennettu lisärakenteita niin, ettei puu pääse turpoamaan/kutistumaan.  
Ratkaisu: Jos ovi tai ikkuna on kiinnitetty seinähirsiin ruuveilla tai nauloilla, poista nämä naulat tai ruuvit.  
Jos tukipuu on kiinnitetty liian tiukkaan, löysää sen kiinnitystä.  
Jos seinään on kiinnitetty (sadevesi-) putkia, löysää niiden kiinnityksiä.

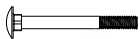
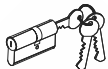
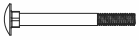
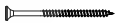
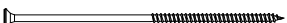
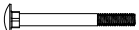
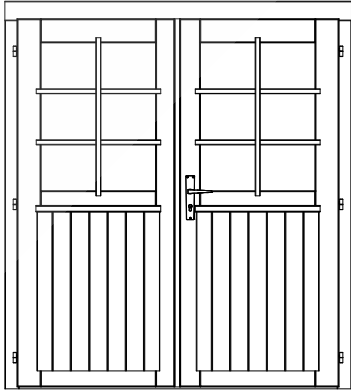
**Ongelma:** *Ovet ja ikkunat jumittuvat.*

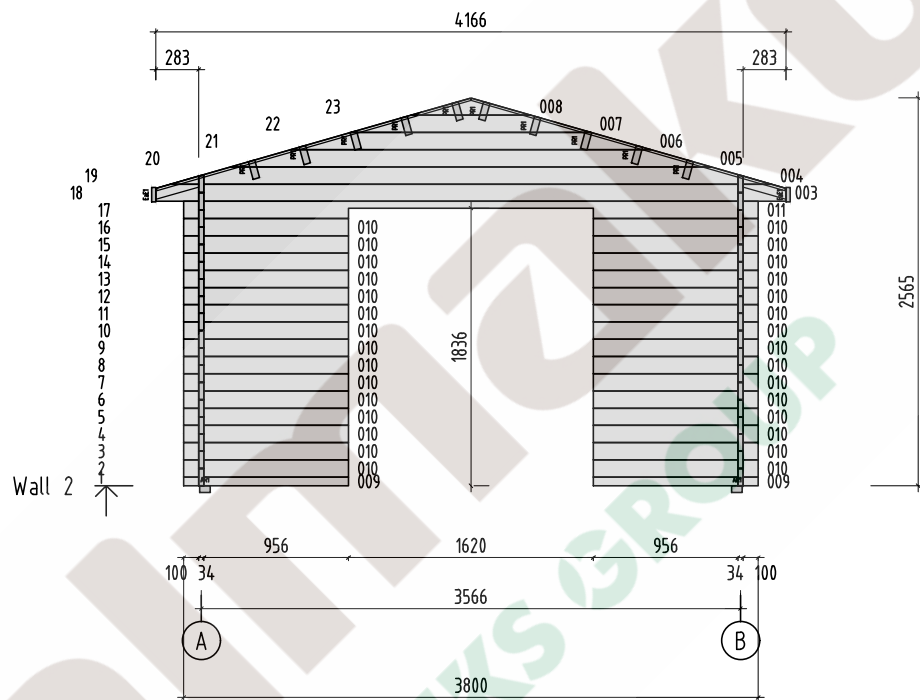
Syy: Maja/perustus on painunut.  
Ratkaisu: Tarkista, onko maja vaakasuorassa. Suorista niskapalkit ja seinät.  
Syy: Ovet ja ikkunat ovat turvonneet kosteuden vaikutuksesta.  
Ratkaisu: Sääda ovi- ja ikkunasaranat. Höylää tarvittaessa ikkunaa tai ovea.

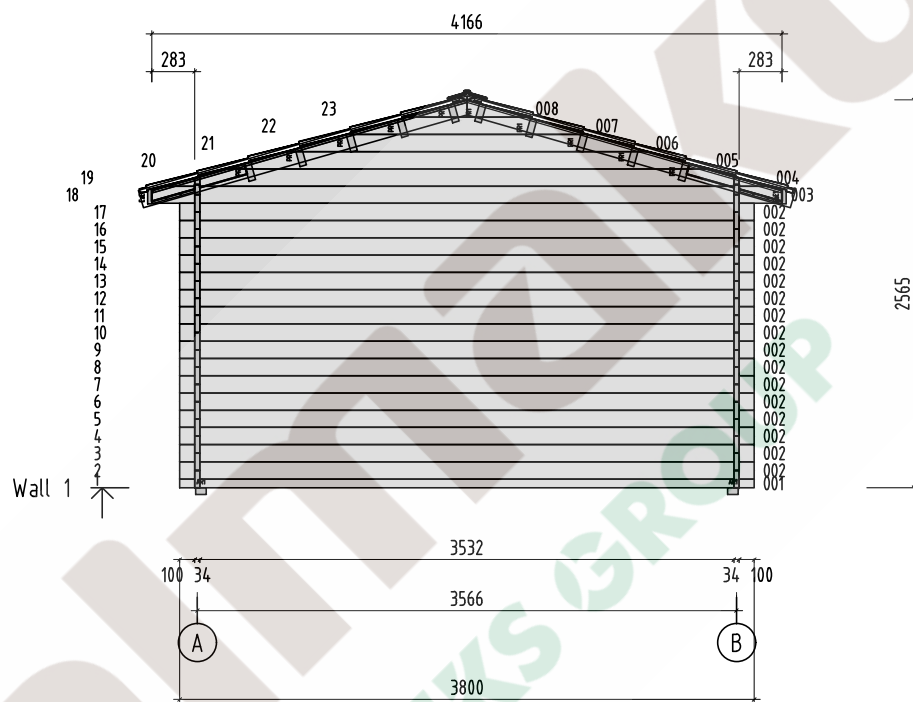


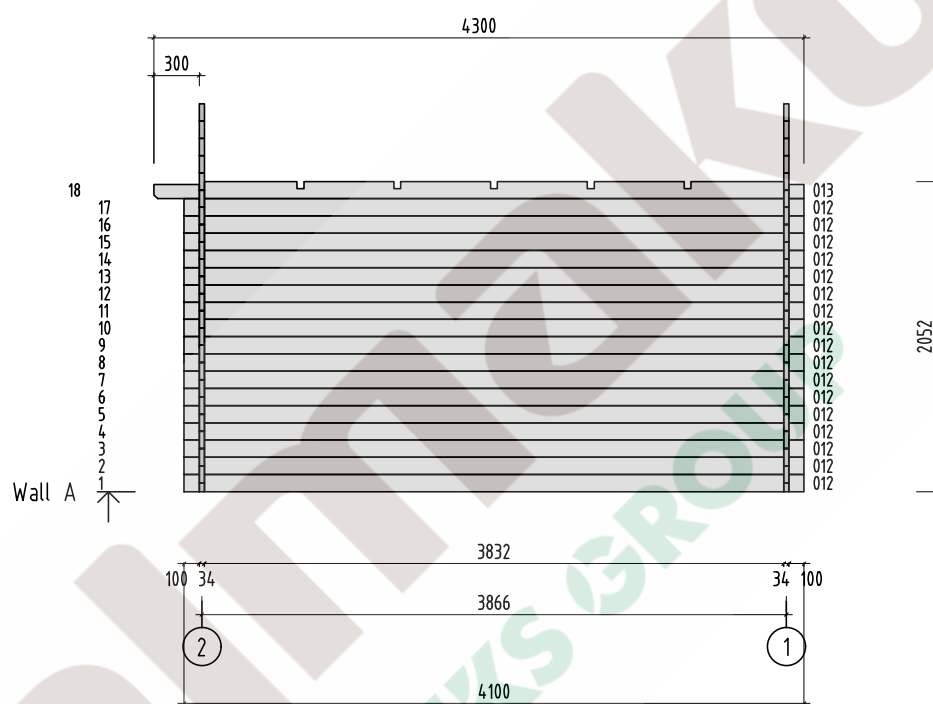
**Toivotamme täydellistä menestystä puutarhamajan asennuksessa ja paljon iloa majasta monina tulevana vuosina!**

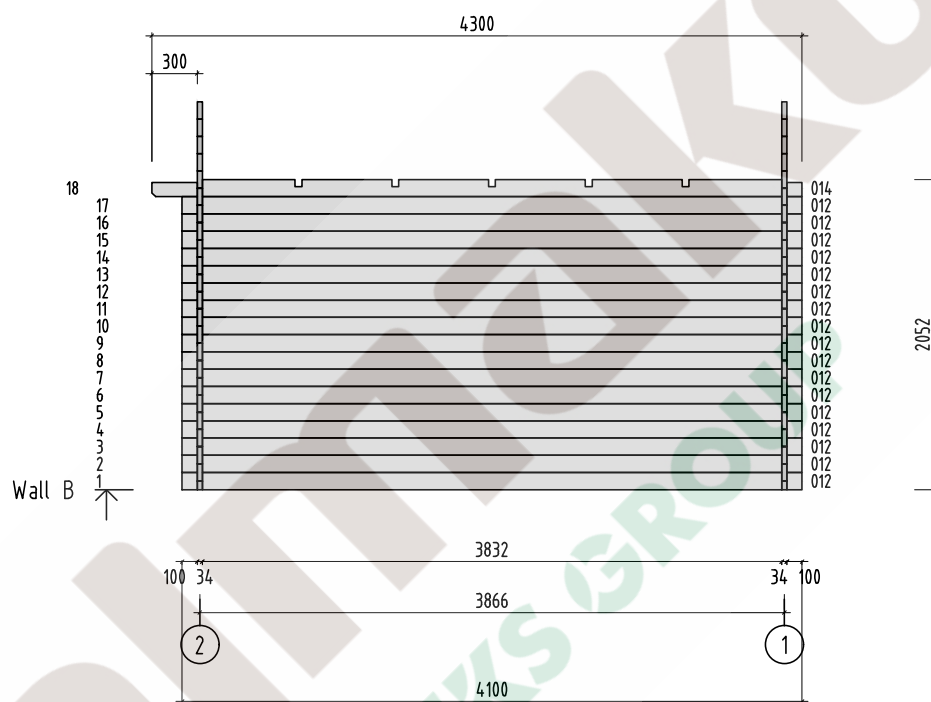
| Pos                                                                                                              | SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN<br>FR34-3841                                                                                                           | Pcs             | Profile<br>(mm) | Length<br>(mm) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|----------------|
| 001                                                                                                              |                                                                                                     | 1               | 34x57           | 3800           |
| 002                                                                                                              |                                                                                                     | 16              | 34x114          | 3800           |
| 009                                                                                                              |                                                                                                     | 2               | 34x57           | 1090           |
| 010                                                                                                              |                                                                                                     | 30              | 34x114          | 1090           |
| 011                                                                                                              |                                                                                                     | 1               | 34x114          | 3800           |
| 012                                                                                                              |                                                                                                     | 34              | 34x114          | 4100           |
| 013                                                                                                              |                                                                                                     | 1               | 34x114          | 4300           |
| 014                                                                                                              |                                                                                                     | 1               | 34x114          | 4300           |
| W1-1                                                                                                             |                                                                                                    | 1               |                 |                |
| W2-1                                                                                                             |                                                                                                   | 1               |                 |                |
| AR1                                                                                                              | Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación<br>                            | 2               | 70x45           | 3890           |
| AR2                                                                                                              | Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación<br>                            | 1               | 70x45           | 3450           |
| AR4                                                                                                              | Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación<br>                            | 2               | 70x45           | 915            |
| AR3                                                                                                              | Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación<br>                            | 1               | 70x19           | 1690           |
| EaE2                                                                                                             | Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo<br> | 6               | 95x16           | 3830           |
| EaE3                                                                                                             | Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo<br> | 8               | 95x16           | 2160           |
| EaE1                                                                                                             | Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo<br> | 2               | 28x95           | 4300           |
| FaB1                                                                                                             | Facia board- Giebelblende- Écran frontal- Schermo frontone- Tabla de facia<br>                    | 4               | 19x120          | 2260           |
| RoR1                                                                                                             | Rafter- Sparre- Chevron- Trave- Cabrio<br>                                                        | 10              | 45x70           | 655            |
| SP1                                                                                                              | Support brace- Stützleiste- Baguette de support- Listello di supporto- Listón de soporte<br>      | 4               | 28x70           | 314            |
| PR1                                                                                                              | Purlin- Dachpfette- Arbalétrier- Arcareccio- Correa<br>                                           | 10              | 44x140          | 4300           |
| QT13<br>x45-1                                                                                                    | PE tape- Schaumband PE- Bande PE- Fascia di polietilene- Junta PE-<br>QT13x45<br>               | 3               |                 | 25000          |
| SiS5-1                                                                                                           | Side slat - Randleiste - Baguette en bordure - Listello bordo 5<br>                             | 2               | 28x45           | 1686           |
|  <b>Object name FR34-3841</b> |                                                                                                                                                                                      | <b>Page 1/2</b> |                 |                |

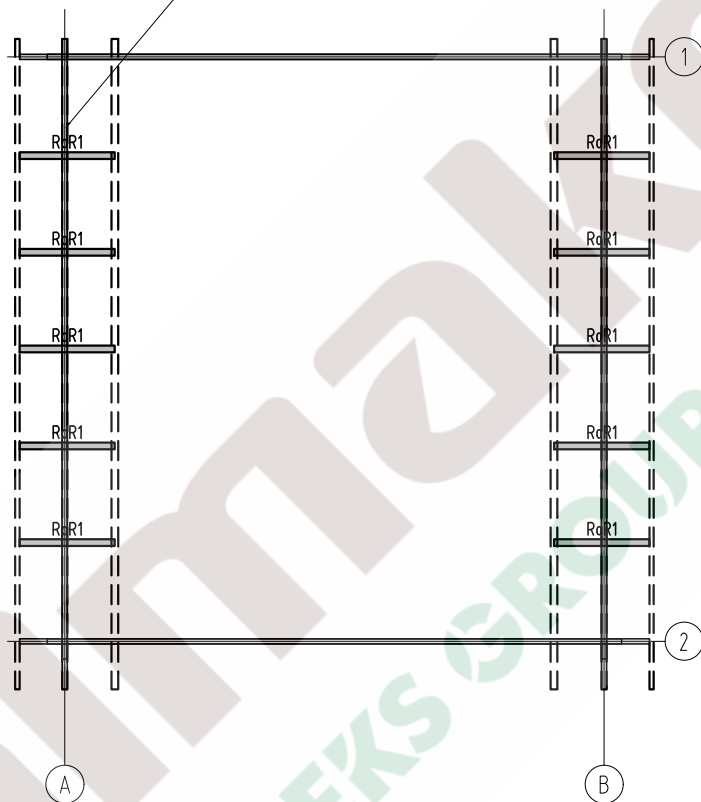
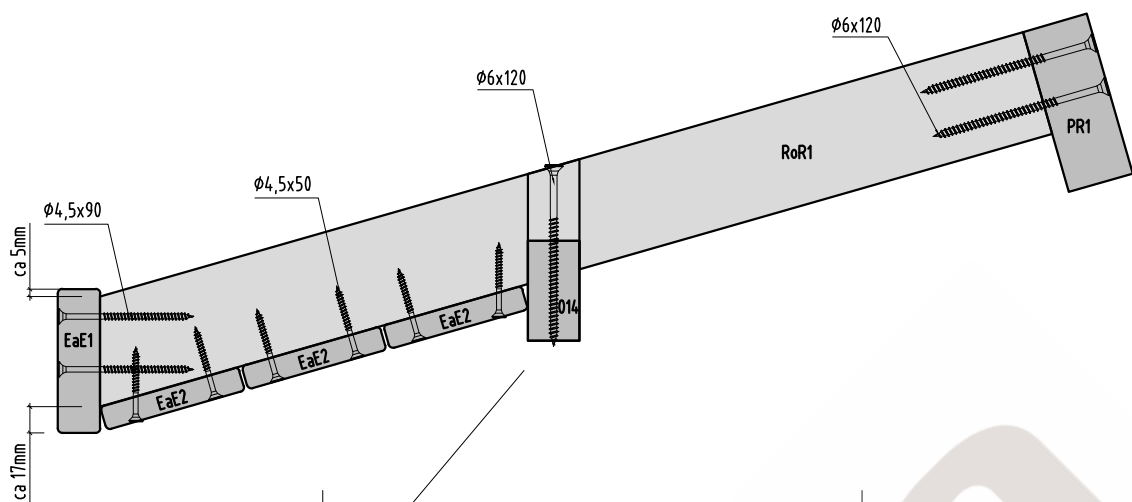
| Pos                                                                                                       | SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN<br>FR34-3841                                                                                                                                                                | Pcs | Profile<br>(mm)                                                                       | Length<br>(mm) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| StB1-1                                                                                                    | Storm brace- Sturmleiste- Protection contre le vent- Antivento-<br>Protector contra tormentas                                                           | 4   | 25x45                                                                                 | 2050           |
| Fim                                                                                                       | -Fixing kit- Befestigungsset- Moyens de fixation- Materiale di fissaggio-<br>Kit de fijación                                                                                                                                              | 1   | USE                                                                                   |                |
| QPOYP<br>8x80Zn                                                                                           | Bolt -Schloss-schraube -Boulon- Bullone- Perno- M8x80mm PUP0                                                                                           | 8   | StB1-1                                                                                |                |
| QULSI<br>30x35                                                                                            | Cylinder- Zylinderschloss- Serrure a mortaiser- Serratura a cilindro-<br>Bombin- 30.35                                                                 | 1   | TU34-56P                                                                              |                |
| QLIU<br>KAPal                                                                                             | Door fittings- Türbeschlag- Ferrure- Ferramenta porta- Manilla puerta-<br>QLIUKAPal                                                                    | 1   | TU34-56P                                                                              |                |
| QRV1<br>20Zn                                                                                              | Keeper- Schliessblech- Tole- Lamiera- Aldaba de candado- 120Zn                                                                                         | 1   | TU34-56P                                                                              |                |
| YPTin<br>a13MU                                                                                            | Metal roof kit- Blechdach- Kit de toiture métallique- Set di lamiera<br>piombata- Kit cubierta metalica tejado- YPTina13MU                                                                                                                | 1   |                                                                                       |                |
| QMUK<br>K8Zn                                                                                              | Nut- Schraubenmutter- Écrou- Dado- Tuerca- M8mm                                                                                                        | 8   |    |                |
| QKRPP2<br>5x16Zn                                                                                          | Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 2.5x16mm Zn                                                                                                      | 2   |    |                |
| QKRPP<br>3x20Zn                                                                                           | Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 3x20mm                                                                                                           | 12  | TU34-56P                                                                              |                |
| QKRPP4<br>5x50Zn                                                                                          | Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 4.5x50mm                                                                                                         | 270 | EaE2 84pcs<br>EaE3 112pcs<br>EaB1 56pcs<br>SP1 12pcs                                  |                |
| QKRPP4<br>5x60Zn                                                                                          | Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 4.5x60mm                                                                                                       | 2   | AR3+AR4                                                                               |                |
| QKRPP4<br>5x70Zn                                                                                          | Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 4.5x70mm                                                                                                       | 22  | 001; 004; 009                                                                         |                |
| QKRPP<br>5x90Zn                                                                                           | Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 5x90mm                                                                                                         | 32  | TUxx-xxP 4pcs<br>EaE1 28pcs                                                           |                |
| QKRPP6<br>x120Zn                                                                                          | Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 6x120mm                                                                                                        | 50  | RoR1 30pcs<br>PR1 20pcs                                                               |                |
| QKRPP6<br>x180Zn                                                                                          | Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 6x180mm                                                                                                         | 8   | AR1+ARx                                                                               |                |
| QSE8<br>x20Zn                                                                                             | Washer- Dichtscheibe- Joint- Rondella- Arandela- 8x20mm                                                                                              | 8   |  |                |
| TU34-35P                                                                                                  | Door - Tür - Porte - Porta-Puerta 1610x1822<br><br><br>1510x1753mm | 1   |                                                                                       |                |
|                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                           |     |                                                                                       |                |
|                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                           |     |                                                                                       |                |
|  Object name FR34-3841 |                                                                                                                                                                                                                                           |     | Page 2/2                                                                              |                |

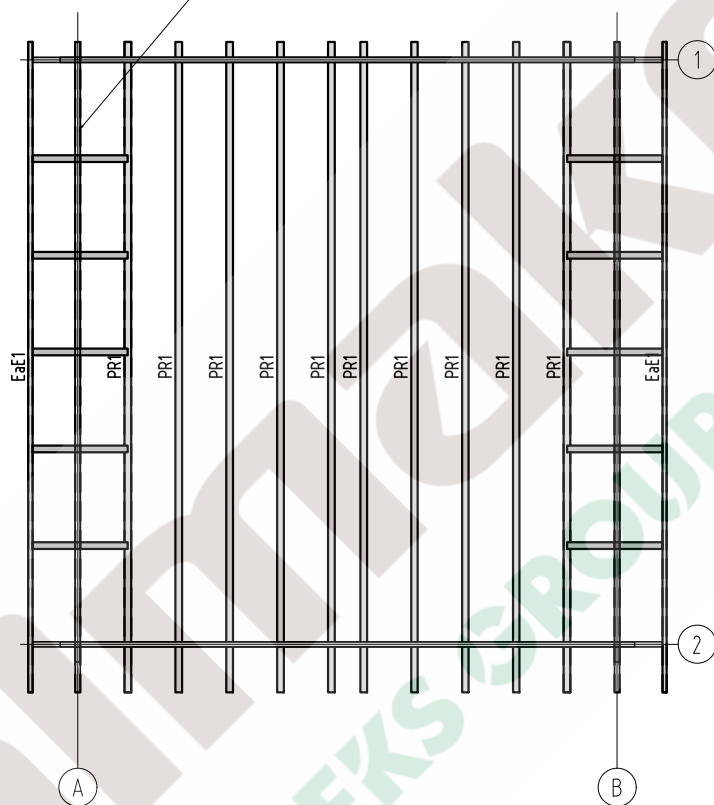
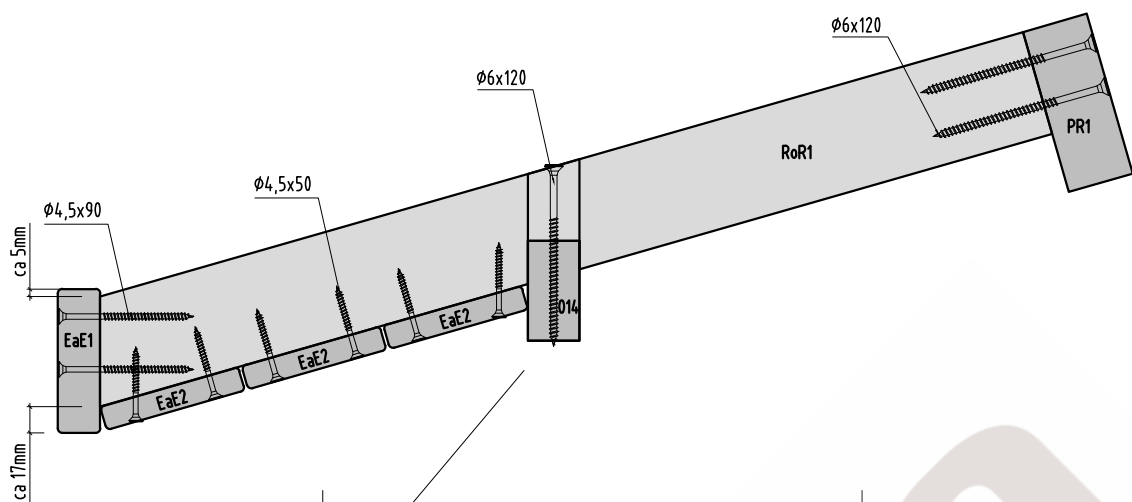




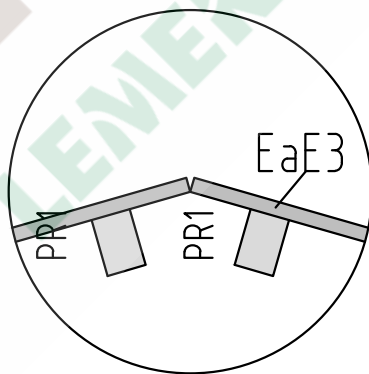
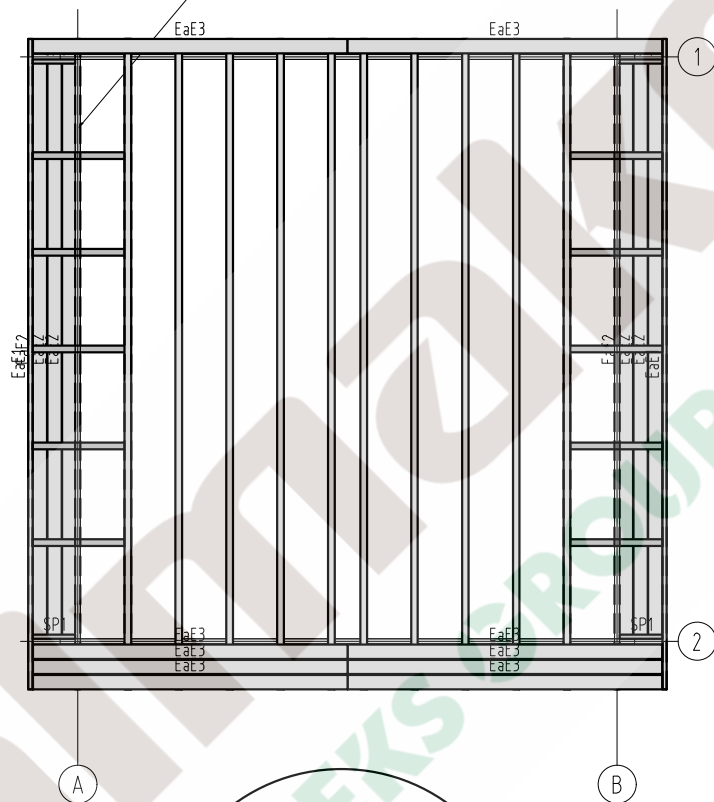
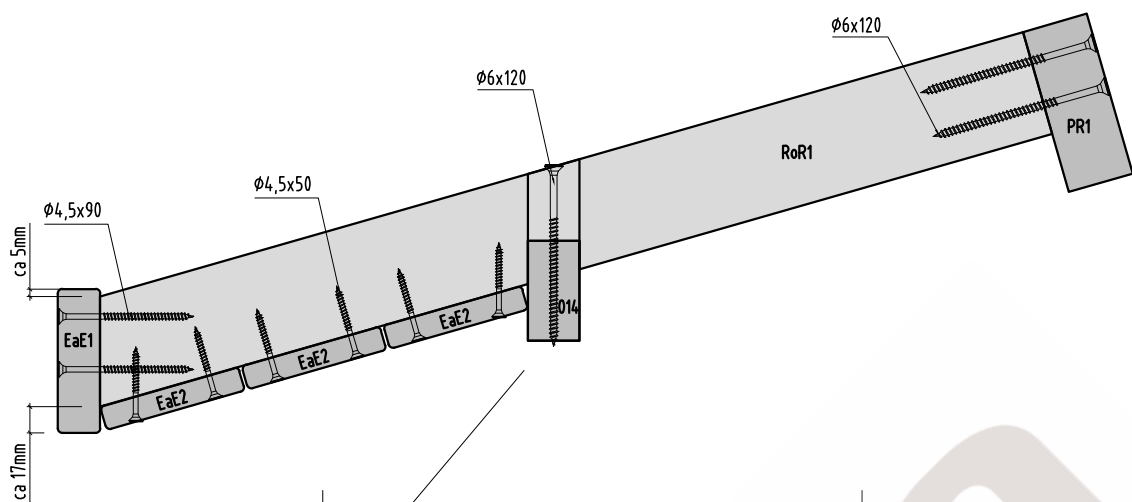




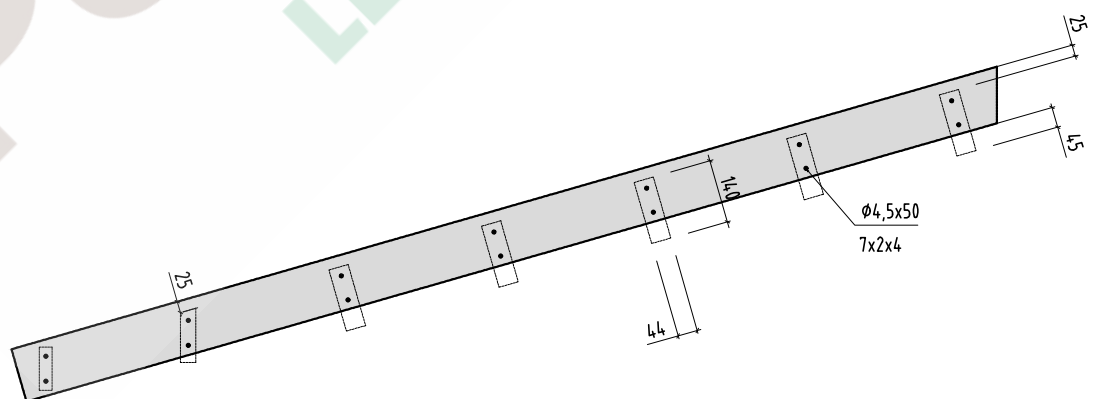
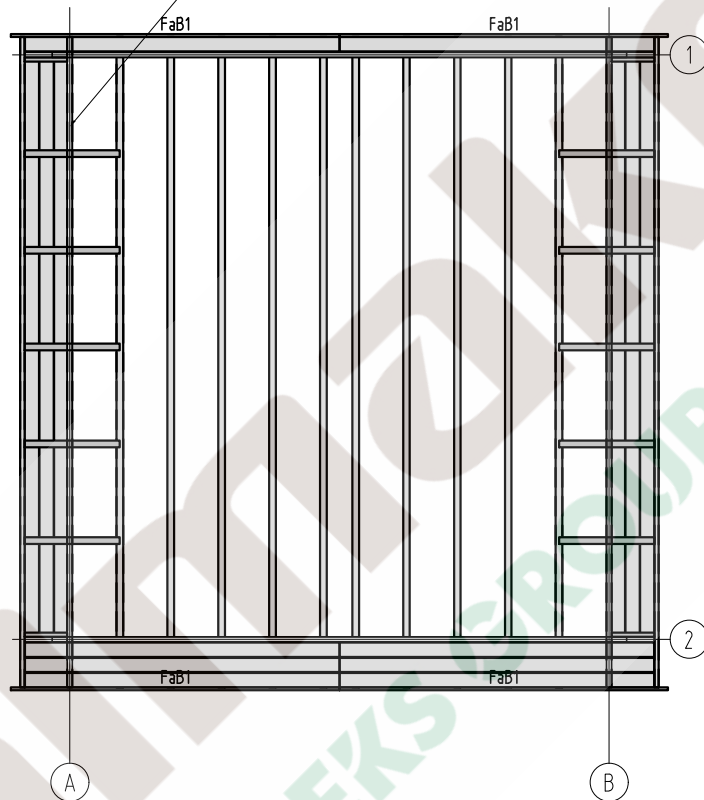




Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du  
Purlin- Dachpfette- Arbaletrier- Arcareccio- Correa  
toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo



Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du  
toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo



Exaio egiog- Gielabhele- É-Madriemal bordure du  
Scher-Tavorttonto- Fello- Tebaze valadizo